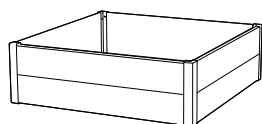


MAPLE LINE & VISTA MODULAR

MAPLE SQUARE

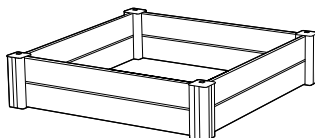
MAPLE TROUGH

VISTA MODULAR
GARDEN BEDVISTA MODULAR
GARDEN BED 2 PACK

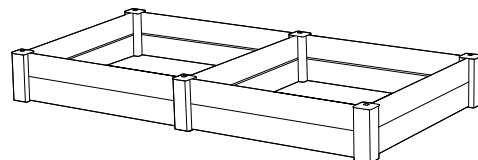
Art. 17209665



Art. 17209666



Art. 17210619



Art. 17210708

PL | HU | CZ | SK | SLO | RO | HR/BIH | SRB | LT | LV | EST | UA | RU | BG | AL | NO | FI | DK | SE | EL

PL INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA | HU ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | CZ NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ | SK NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE | SLO NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO | RO INSTRUȚIUNI DE MONTAJ ȘI UTILIZARE | HR/BIH UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU | SRB UPUTSTVO ZA MONTAŽU I KORIŠĆENJE | LT MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | LV MONTĀŽAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA | EST PAIGALDUS- JA KASUTAMISJUHEND | UA ПОСІБНИК ПО МОНТАЖУ І ЕКСПЛУАТАЦІЇ | RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ | BG ПОДГОТОВКА НА МЯСТОТО ЗА МОНТАЖ | AL UDHËZIMET PËR MONTIMIN DHE PËRDORIMIN | NO VEILEDNING FOR MONTERING OG BRUK | FI KOKOAMINEN JA KÄYTTÖOHJE | DK SAMLEVEJLEDNING | SE MONTERING OCH BRUKSANVISNING | EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

PL WAŻNE! PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. UWAGI I OSTRZEŻENIA – NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED MONTAŻEM. | HU FONTOS! KÉRJÜK FIGYELMESEN ELOLVASNI! MEGŐRIZNI KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL. MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK – ÖSSZESZERELÉS ELŐTT FIGYELMESEN ELOLVASNI. | CZ DŮLEŽITÉ! POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD! ZASCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ A VÝSTRAHY – PŘEČTĚTE SI PŘED MONTÁŽÍ. | SK DÔLEŽITÉ! POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD! USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. UPOZORNENIA A VÝSTRAHY – PREČÍTAJTE SI PRED MONTÁŽOU. | SLO POMEMBNO! PROSIMO PREBRATI PREVIDNO! SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNOSTI. OPOMBE IN OPOZORILA – PREBERITE PRED MONTAŽO.

| RO IMPORTANT! VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE! PĂSTRAȚI PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARĂ. OBSERVAȚII ȘI AVERTIZĂRI – CITIȚI ÎNAINTE DE MONTARE. **| HR/BIH VAŽNO! PROČITAJTE PAŽLJIVO! SAČUVATI ZA BUDUĆU UPOTREBU. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRIJE POČETKA MONTAŽE.** **| SRB VAŽNO! PROČITAJTE PAŽLJIVO! SAČUVAJTE ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRED POČETAK MONTAŽE.** **| LT SVARBU! PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI! IŠSAUGOTI VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. PASTABOS IR ĮSPĖJIMAI – PERSKAITYTI PRIEŠ MONTAVIMĄ.** **| LV SVARĪGI! LŪDZAM UZMANĪGI IZLASĪT! SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PIEZĪMES UN BRĪDINĀJUMI – IZLASĪT PIRMS UZSTĀDĪŠANAS.** **| EST TÄHTIS! LUGEGE TÄHELEPANELIKULT! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTUSEKS. MÄRKUSED JA HOIATUSED – LUGEGE ENNE KOKKUPANEKUT HOOLIKALT LÄBI.** **| UA ВАЖЛИВО! ПРОХАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАТИ! ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ДОВІДКОВИЙ. ПРИМІТКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ – БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ЗБІРЦІ.** **| RU ВАЖНО! ПРОСЬБА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРИМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД СБОРКОЙ.** **| BG ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪЧНАТА УПОТРЕБА. БЕЛЕЖКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ МОНТАЖ.** **| AL ME RËNDËSI. JU LUTEMI TI LEXONI UDHEZIMET ME KUJDES! RUAJENI PËR REFERIM NË TË ARDHMEN. SHËNIME DHE VËREJTJE –JU LUTEMI LEXOJENI ME KUJDES PARA MONTIMIT.** **| NO VIKTIG! LES NØYE! OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK. ADVARSLER – LES NØYE FØR MONTERING.** **| FI TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI! SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. VAROITUKSET – LUE HUOLELLISESTI ENNEN KOKOAMISTA.** **| DK VIGTIGT! BEDES LÆST NØJE IGENNEM! GEM TIL SENERE BRUG. ADVARSLER – LÆS GRUNDIGT FØR MONTERINGEN.** **| SE OBS! LÄS NOGA! SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS. VARNINGAR – LÄS NOGA IGENOM FÖRE MONTERING.** **| EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.**

PL ZESTAW DO UPRAWY ROŚLIN. Wyłącznie do użytku domowego. Czyszczenie: letnią wodą z dodatkiem detergentu i miękką szmatką. Wszystkie elementy produktu należy montować na płaskiej powierzchni. Akcesoria nie są załączone. Przygotowanie miejsca do montażu – wyrównać grunt. Vista Modular – modułowa konstrukcja, łatwa do rozbudowy poprzez dodanie nowych grządek w dowolnym kierunku i układzie. W przypadku zapytań prosimy o kontakt z Działem Klienta dystrybutora produktu. **| HU EMELT ÁGYÁS KÉSZLET. Kizárólag otthoni használatra. Tisztítás: langyos mosószeres vízzel és puha törölkendővel. A termék elemeit lapos felületen kell összeszerelni. A termék tartozékokat nem tartalmaz. Összeszerelési hely előkészítése - kiegyenlíteni a talajt. Vista Modular – moduláris kialakítás, könnyen bővíthető veteményeskert új ágyások hozzákapsolásával bármilyen irányban és elrendezésben. Amennyiben kérdése lenne, lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának ügyfélszolgálati Osztályával.** **| CZ SADA NA MONTÁŽ VYVÝŠENÉHO ZÁHONU. Výhradně k domácímu použití. Čištění: vlažnou vodou s přidavkem detergentu a měkkým hadříkem. Veškeré díly produktu smontujte na plochem povrchu. Příslušenství není přiloženo. Příprava místa na montáž – vyrovnejte podklad. Vista Modular – modulární design, který snadno rozšíří Vaši zahradu přidáním nových záhonků v libovolném směru a uspořádání. Máte-li nějaké dotazy, obraťte se na zákaznické oddělení distributora výrobku.** **| SK SADA PRE MONTÁŽ VYVÝŠENÉHO ZÁHONU. Len pre domáce použitie. Čistenie: vlažnou vodou so saponátom a mäkkou handričkou. Všetky prvky výrobku by mali byť montované na rovnej ploche. Príslušenstvo nie je súčasťou dodávky. Priprava miesta pre montáž – vyrovnajzte zem. Vista Modular – modulárny dizajn, ktorý ľahko rozšíri Vašu záhradu pridaním nových záhonov v ľubovoľnom smere a usporiadaní. Ak máte otázky, kontaktujte prosím Zákaznícke oddelenie distribútora výrobku.** **| SLO SET ZA PRIDELAVO RASTLIN. Samo za domačo uporabo. Čiščenje z mlako vodo z detergentom in mehkom krpom. Vse elemente izdelka montirajte na ravni površini. Orodja in dodatko niso vključeni. Priprava mesta montaže – izravnajte podlago. Vista Modular – modularni dizajn, enostavno razširite vaš vrt z dodajanjem visoke grede v katerekoli postavitvi. Za več informacij prosimo, da se kontaktirate z Oddelkom za storitve za stranke distributerja izdelka.** **| RO SET PENTRU CULTIVAREA PLATELOR. Numai pentru uz casnic. Curăţarea: cu apă caldută cu detergent şi panză moale. Toate piesele din produs trebuie montate pe o suprafaţă plată. Unelete şi accesorile nu sunt incluse. Pregătirea locului pentru montaj – nivelaţi solul. Vista Modular – design modularil, gradina se poate extinde usor prin adaugarea unor noi rasadnite in orice directie si in orice asezare. Dacă aveţi întrebări, vă rugăm să contactaţi Serviciul Clienţi al distribuitorului produsului.** **| HR/BIH SET ZA UZGOJ BILJAKA. Samo za upotrebu u domaćinstvu. Čišćenje mlakom vodom s deterdentom i mekanom**

krpom. Za montažu svih elemenata izabrati ravnu površinu. Alati i dodaci nisu uključeni. Priprema mjesta za montažu – poravnajte tlo. Vista Modular – modularni dizajn, jednostavan za proširivanje vašeg vrta dodavanjem novih komponenata u bilo kojem smjeru i rasporedu. Ako imate pitanja, molimo kontaktirajte našu Službu za klijente distributera proizvoda. **| SRB SET ZA UZGOJ BILJAKA. Isključivo za kućnu upotrebu. Čišćenje: toplom vodom sa dodatkom deterdženta i mekom krpom. Svi elementi proizvoda moraju biti montirani na ravnoj površini. Alat i pribor nisu uključeni. Priprema mesta za montažu – poravnajte tlo. Vista Modular – modularni dizajn, lako možete proširiti svoju baštu dodavanjem dodatnih segmenata u bilo kom smeru i rasporedu. Ako imate pitanja, kontaktirajte Korisnički servis distributera proizvoda.** **| LT AUGALŲ AUGINIMO RINKINYS. Tik buitiniam naudojimui. Valymas: minkštu skudurėliu, šiltu vandeniu su valymo skysčiu. Visus elementus reikia montuoti plokščiaame paviršiuje. Prieđ rinkinyje nėra. Montavimo vietos paruošimas – išlyginti gruntą. Vista Modular – modulinis dizainas leidžia lengvai prailginti lysvę bet kokia kryptimi, prie bet kurios plokštumos. Jei turite klausimų susisiekite su produkto platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi.** **| LV AUGAM KOPĀ (PACELTĀ DOBE). Tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Tīrīšana: ar mikstu drānu samitrinātu remdenā ūdenī, kuram pievienots mazgāšanas līdzeklis. Visus produkta elementus nepieciešams montēt uz plakanas virsmas. Aprīkojums nav pievienots. Montāžas vietas sagatavošana – iztaisnot grunti. Vista Modular – šķūnišu galvenā priekšrocība: modulēt dizainu no dažādiem konstrukciju segmentiem. Jautājumu gadījumā, lūdzam kontaktēties ar produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu.** **| EST KOMPLEKT RIPPUVA LILLEPEENRA PAIGALDAMISEKS. Kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Puhastamine: sooja vee, detergendi ja pehme lapiga. Kõik toote elemendid tuleb paigaldada tasasel alusel. Tarvikuid ei ole komplektis. Paigalduskoha ettevalmistamine – tasandage pinnast. Vista Modular – moodulkujundus – lihtne laiendada aeda, lisades uusi peenraid igas suunas ja mitmete asetustega. Küsimuste tekkel võtke ühendust toote turustaja Klienditeeninduse osakonnaga.** **| UA КОМПЛЕКТ ДЛЯ ВИРОЩУВАННЯ РОСЛИН (ГРЯДКИ). Для побутового використання. Рекомендації по догляду: чистити за допомогою м'якої серветки теплою водою з додаванням миючого засобу. Всі елементи виробу необхідно збирати на рівній поверхні. Інструменти та аксесуари не входять до комплекту. Підготовка місця для монтажу – вирівняти ґрунт. Vista Modular – модульна конструкція, легко розширюваний сад/город за рахунок приєднання нових грядок в будь-якому напрямку і будь-який планувальні. Якщо у Вас є питання, будь ласка, зв'яжіться з Відділом клієнта дистриб'ютора продукції.** **| RU КОМПЛЕКТ ДЛЯ ВЫРАЩИВАНИЯ РАСТЕНИЙ (ГРЯДКИ). Для бытового использования. Рекомендации по уходу: чистить с помощью мягкой тканевой салфетки теплой водой с добавлением моющего средства. Все элементы изделия необходимо собирать на плоской поверхности. Инструменты и аксесуары не входят в комплект. Подготовка места для монтажа – выровнять грунт. Vista – modular: Модульный дизайн, легко увеличить площадь посадок в любом направлении и расположении. Если у Вас есть вопросы, пожалуйста, свяжитесь с Отделом клиента дистрибьютора продукции.** **| BG КОМПЛЕКТ ЗА ОТГЛЕЖДАНЕ НА РАСТЕНИЯ. Само за домашна употреба. Почистяване: с хладка вода, почистващо средство и мека гъба. Всички елементи на продукта трябва да се монтират върху плоска повърхнина. Аксесоарите не са включени. Изравнете терена – нивелиране на повърхността. Vista Modular – модулен дизайн, лесно разширявате своята градина, като добавяте нови елементи във всяка посока и в различни конфигурации. При въпроси свържете се, моля, с Отделение за клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта.** **| AL PAKETA PËR RRIJTJEN E BIMËVE. Vetëm për përdorim në shtëpi. Pastrimi: me ujë të vakët dhe detergjent dhe një pecetë të butë. Mblidhni të gjithë përbërësit e produktit në një sipërfaqe të sheshtë. Aksesorët nuk përfshihen. Përgatitja e vendit të montimit – niveloni sipërfaqen. Vista Modular – me një dizajn modular, e lehtë ta zgjeroni kopshtin tuaj duke shtuar shtretër të rinj në çdo drejtim dhe formë. Për çdo pyetje, ju lutemi të kontaktoni shërbimin e konsumatorit të distributorit të produktit.** **| NO PLANTESET FOR HJEMMEBRUK. Kun til bruk i hjemmet. Rengjøring: lunkent vann med et mildt rengjøringsmiddel og en myk klut. Alle produktdele skal monteres på en flat overflate. Tilbehør er ikke inkludert. Forbered monteringsområdet – jevn ut underlaget. Vista Modular – modulær konstruksjon, enkel å utvide ved å legge til nye plantekasser i valgfri retning og oppsett. Ved spørsmål, vennligst kontakt distributørens kundeservice.** **| FI KASVATUSSETTI KOTIKÄYTTÖÖN. Vain kotikäyttöön. Puhdistus: haalea vesi, jossa on mietoa pesuainetta, ja pehmeä liina. Kaikki tuotteen osat tulee asentaa tasaiselle pinnalle. Lisävarusteet eivät sisällä toimitukseen. Valmistele asennuspaikka – tasoiota alusta. Vista Modular – modulaarinen rakenne, helppo laajentaa lisäämällä uusia viljelylaatikoita mihin tahansa suuntaan ja kokoonpanoon. Kysymyksissä ota yhteyttä tuotteen jakelijan asiakaspalveluun.** **| DK PLANTESÆT TIL HJEMMEBRUG. Kun til brug i hjemmet. Rengøring: lunkent vand med mildt rengøringsmiddel og en blød klud. Alle produktdele skal monteres på en plan overflade. Tilbehør medfølger ikke. Forbered monteringsområdet – udjævn underlaget. Vista Modular – modulopbygning, nem at udvide ved at tilføje nye plantekasser i enhver retning og konfiguration. Ved spørgsmål, kontakt venligst distributørens kundeservice.** **| SE ODLINGSSATS FÖR HEMMABRUK. Endast för användning i hemmet. Rengöring: ljummet vatten med mildt rengöringsmedel och en mjuk trasa. Alla produktdelar ska monteras på en plan yta. Tillbehör ingår ej. Förbered monteringsplatsen – jämna ut underlaget. Vista Modular – modulär konstruktion, enkel att bygga ut genom att lägga till nya odlingslådor i valfri riktning och konfiguration. Vid frågor, kontakta produktens distributörs kundtjänst.** **| EL ΣΕΤ ΚΑΛΙΕΡΓΕΙΑΣ ΦΥΤΩΝ. Μόνο για οικιακή χρήση. Καθαρισμός: χλιαρό νερό με ήπιο απορρυπαντικό και μαλακό πανί. Όλα τα μέρη του προϊόντος πρέπει να συναρμολογούνται σε επίπεδη επιφάνεια. Τα αξεσουάρ δεν περιλαμβάνονται. Προετοιμάστε την περιοχή εγκατάστασης – ισιώστε το έδαφος. Vista Modular – αρθρωτή κατασκευή, εύκολη στην επέκταση με την προσθήκη νέων παρτεριών σε οποιαδήποτε κατεύθυνση και διάταξη. Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών του διανομέα του προϊόντος.**



PL Produkt odporny na czynniki atmosferyczne. **| HU A termék ellenáll a légköri tényezőknek.** **| CZ Produkt odolný vůči atmosférickým vlivům.** **| SK Výrobok je odolný na poveternostné vplyvy.** **| SLO Izdelek je odporen proti vremenu.** **| RO Produs rezistent la factorii atmosferici.** **| HR/BIH Proizvod je otporan na razne atmosferske uvjete.** **| SRB Proizvod je otporan na atmosferske faktore.** **| LT Produktas atsparus atmosferos poveikiui.** **| LV Produkts ir noturīgs uz atmosfēras apstākļu iedarbību.** **| EST Toode on vastupidav ilmastikutingimustele.** **| UA Продукт стійкий до впливу атмосферних факторів.** **| RU Продукт устойчив к атмосферным воздействиям.** **| BG Продуктът е устойчив към атмосферни фактори.** **| AL Produkti është rezistent ndaj kushteve të motit.** **| NO Det er værbestandig.** **| FI Tämä tuote on säänkestävä.** **| DK Det er modstandsdygtigt over for atmosfæriske påvirkninger.** **| SE Tål dåliga väderförhållanden.** **| EL Το προϊόν είναι ανθεκτικό στις καιρικές συνθήκες.**

PL Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją. Montaż wszystkich elementów powinien być wykonany zgodnie z instrukcją. Nie należy pomijać żadnego z etapów. **| HU Az összeszerelés megkezdése előtt ismerkedjen meg az útmutatóval. Az elemek összeszerelését az útmutatónak megfelelően kell végrehajtani. Az összeszerelés egyik szakaszát sem szabad kihagyni.** **| CZ Před zahájením montáže si přečtěte tento návod. Montáž veškerých dílů musí být provedena podle návodu. Nevynechávejte žádnou z fází.** **| SK Pred montážou oboznáňte sa s návodom. Montáž všetkých komponentov by mala byť vykonaná v súlade s návodom. Nevynechávajte žiadne kroky.** **| SLO Pred montažo preberite navodila. Vse elemente je treba montirati skladno z navodili. Ne spregledajte nobenega koraka.** **| RO Înainte de a începe montajul citiți instrucțiunile. Montajul tuturor pieselor trebuie realizat în conformitate cu instrucțiunile. Nu omiteți nicio etapă.** **| HR/BIH Prije montaže pročitajte upute. Montaža svih dijelova mora biti izrađena u skladu s uputama. Ne zaobilaziti nikakve korake.** **| SRB Pre montaže pročitajte uputstva. Montaža svih delova treba da bude obavljena u skladu sa uputstvom. Ne preskačite bilo koji od koraka.** **| LT Prieš montavimą reikia susipažinti su instrukcija. Visų elementų montavimas turi būti atliktas pagal instrukciją. Negalima praleisti nei vieno etapo.** **| LV Pirms montāžas sāku ma nepieciešams iepazīties ar instrukciju. Visu elementu montāžu nepieciešams veikt saskaņā ar instrukciju. Nedrīkst izlaist nevienu posmu.** **| EST Enne paigaldamise alustamist tutvuge juhendiga. Kõikide elementide paigaldamist tuleb teostada vastavalt juhendile. Ärge jätke vahele ühtegi etappi.** **| UA Перш ніж приступати до монтажу, необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж усіх елементів має бути виконаний згідно з інструкцією. Жоден з етапів монтажу не має бути пропущений.** **| RU Прежде чем приступать к монтажу необходимо ознакомиться с руководством. Монтаж всех элементов должен быть выполнен согласно руководству. Ни один из этапов не должен быть пропущен.** **| BG Преди започване на монтажа задължително се запознайте с инструкцията. Монтажът на всички елементи трябва да бъде изпълнен съгласно инструкцията. Не пропускайте нито един етап.** **| AL Lexoni udhëzimet para se të vazhdoni me montim. Montimi i të gjithë përbërësve duhet të bëhet në përputhje me udhëzimet. Mos kapërceni asnjë nga hapat.** **| NO Før du begynner monteringen, les instruksjonene. Monter alle delene i henhold til instruksjonene i denne veiledningen. Ikke hopp over noen trinn.** **| FI Ennen kuin alat koota, lue ohjeet. Kokoa kaikki osat tässä käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti. Älä jätä mitään vaihetta väliin.** **| DK Før du begynder monteringen, læs instruktionerne. Saml alle dele efter anvisningerne i denne manual. Spring ikke nogen skridt over.** **| SE Innan du påbörjar monteringen, läs instruktionerna. Montera alla delar enligt anvisningarna i denna handbok. Hoppa inte över några steg.** **| EL Πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Η συναρμολόγηση όλων των εξαρτημάτων πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες. Δεν πρέπει να παραλειφθεί κανένα από τα βήματα.**

PL Sposób montażu (rysunki) oraz wykaz części znajduje się w głównej Instrukcji. **| HU Az összeszerelés módja (rajzok) és az alkatrészlista a fő kézikönyvben található.** **| CZ Způsob montáže (výkresy) a seznam dílů najdete v hlavním návodu.** **| SK Spôsob montáže (obr.) a zoznam dielov sú uvedené v hlavnom návode.** **| SLO Način montaže (risbe) in seznam delov najdete v glavnih navodilih.** **| RO Modul de instalare (desene) și lista pieselor pot fi găsite în instrucțiunile de bază.** **| HR/BIH Način montaže (crteži) i spisak dijelova nalaze se u glavnim uputama.** **| SRB Način montaže (crteži) i spisak delova nalaze se u glavnom uputstvu.** **| LT Surinkimo būdą (brėžinius) ir dalių sąrašą rasite pagrindinėje instrukcijoje.** **| LV Montāžas aprakstu (rasējumus) un detaļu sarakstu var atrast galvenajā rokasgrāmatā.** **| EST Paigaldamise viis (joonised) ja osade loetelu on esitatud peajuhendis.** **| UA Спосіб збирання (креслення) та перелік деталей можна знайти в основній інструкції.** **| RU Способ монтажа (чертежи) и перечень компонентов содержатся в главной инструкции.**

| **BG Начин за монтаж (рисунки) и списък с частите се намират в основната инструкция.**
| AL Metoda e montimit (vizatimet) dhe lista e pjesëve mund të gjenden në udhëzimet kryesore.
| **NO Monteringsmetode (tegninger) og deleliste finnes i hovedhåndboken.**
| FI Kokoonpanotapa (piirustukset) ja osaluettelo löytyvät pääkäsiikirjasta.
| **DK Samlingsmetoden (tegninger) og styklisten findes i hovedmanualen.**
| SE Monteringsanvisningar (ritningar) och dellista finns i huvudmanualen.
| **EL Ο τρόπος συναρμολόγησης (σχέδια) καθώς και ο κατάλογος των εξαρτημάτων βρίσκονται στο κύριο εγχειρίδιο οδηγιών.**

Logo i kompanisëKeter

PL UWAGA! W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia części przed montażem, prosimy nie zwracać produktu, tylko skontaktować się z Działem Obsługi Klienta dystrybutora produktu.
| **HU FIGYELEM! Amennyiben a termék összeszerelése előtt hiányzó vagy sérült elemet észlel, kérjük ne küldje vissza a terméket, hanem lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának ügyfélszolgálati Osztályával.**
| CZ POZOR! Pokud zjistíte poškozené či chybějící díly ještě před montáží, produkt nevracejte, ale obraťte se na Zákaznické oddělení distributora produktu.
| **SK UPOZORNENIE! V prípade zistenia chýbania alebo poškodenia dielov pred montážou, prosíme nevracajte produkt, ale kontaktujte Zákaznícky servis distribútora výrobu.**
| SLO POZORI! Če pred montažo ugotovite, da neki elementi manjkajo oziroma so poškodovani, prosimo, da se obrnete na Oddelek za storitve za stranke Distributerja izdelka, ne pa izdelek vrnete.
| **RO ATENȚIE! În cazul în care se constată lipsa sau defectarea unei piese înainte de montaj, vă rugăm să nu returnați produsul ci să luați legătura cu Departamentul de Relații cu Clienții al distribuitorului produsului.**
| HR/BIH NAPOMENA! U slučaju nestalog dijela ili oštećenja nekog dijela prije montaže, nemojte vratiti proizvod, samo kontaktirajte Službu za korisnike distributera proizvoda.
| **SRB NAPOMENA! Ako pre montaže konstatujete nedostatak ili oštećenje delova, molimo ne vraćajte proizvod, samo kontaktirajte Korisnički servis distributera proizvoda.**
| LT PASTABA! Pastebėjus kokius nors trūkumus ar dalių pažeidimus prieš montavimą, prašome negrąžinti produkto, tik susisiekti su produkto platintoju Klientų aptarnavimo skyriumi.
| **LV UZMANĪBU! Gadījumā, ja pirms montāžas tiks konstatēti detaļu defekti vai bojājumi, lūdzam produktu neatdot, tikai kontaktēties ar produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu.**
| EST ÄTÄHELPANU! Osade puudumise või kahjustuste avastamisel enne paigaldamist ärge tagastage toodet, vaid võtke ühendust toote turustaja Klienditeenindusosakonnaga.
| **UA УВАГА! У разі виявлення дефекту або пошкодження до початку збирання сараю, будь-ласка, не повертайте виріб, просто зв'яжіться з Відділом обслуговування покупців дистриб'ютора продукту.**
| RU ВНИМАНИЕ! В случае выявления дефекта или повреждения до монтажа, пожалуйста, не возвращайте продукт, просто свяжитесь с Отделом обслуживания покупателей дистрибьютора продукта.
| **BG ВНИМАНИЕ! При установяване на липса или повреда на частите преди монтаж – не връщайте продукта, а се свържете с Отдел по клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта.**
| AL KUJDES! Në rast të mungesave apo demtimit të pjesëve para montimit – ju lutemi të mos e ktheni produktin nga vetëm kontaktoni shërbimin e konsumatorit të distributorit.
| **NO ADVARSEL! Vennligst ikke returner varen hvis en del skulle mangle eller være ødelagt før montering, men ta kontakt med forhandlerens kundeservice i stedet.**
| FI VAROITUS! Mikäli havaitset puuttuvia tai vaurioituneita osia ennen kokoamista, älä palautta tuotetta kauppaan vaan ota yhteyttä jakelijan asiakaspalveluun.
| **DK ADVARSEL! I tilfælde af manglende eller beskadigede dele før montering – skal produktet ikke returneres. Kontakt i stedet forhandlerens kundeservice.**
| SE VARNING! Om det saknas delar eller om delar är skadade före montering – skicka inte tillbaka produkten, utan kontakta istället distributörens kundtjänst.
| **EL ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση που λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά εξαρτήματα πριν τη συναρμολόγηση – παρακαλούμε μην επιστρέψετε το προϊόν, απλώς επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών του Διανομέα.**

Logo i kompanisëKeter

PL OGRANICZONA 2-LETNIA GWARANCJA. Firma Keter jest uznanym dostawcą innowacyjnych produktów o wysokiej jakości i nowoczesnej konstrukcji. Wszystkie oferowane przez firmę produkty zostały wyprodukowane z materiałów wysokiej jakości oraz poddane zostały rygorystycznym badaniom i kontrolom. W przypadku nieprawidłowości prosimy zgłosić reklamację telefonicznie do działu obsługi klienta Dystrybutora produktu. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Keter przeprowadza badania wszystkich swoich produktów pod kątem trwałości i użytkowania oraz w ramach 2-letniej gwarancji zapewnia wymianę wadliwych produktów lub części, a także przeprowadza badania uszkodzeń powstałych na skutek działania silnego wiatru (w tym m.in. burzy). Po uregulowaniu ewentualnego roszczenia okres gwarancji będzie wciąż liczony i uplynie z dniem jej wyjaśnienia.
| **HU KORLÁTOZOTT 2 ÉVES GARANCIA.** A Keter cég kiváló minőségű és modern szerkezetű innovatív termékek elismert beszállítója. A cég által ajánlott összes termék magas minőségű anyagokból készült és szigorú bevizsgálásokon és ellenőrzéseken esett át. Amennyiben a termék hibás vagy nem egyezik meg a leírtakkal, kérjük telefonon benyújtani reklamációját a termék Forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályánál. A garancia a termék megvásárlásának a napján lép életbe a vásárlási bizonylat mellékelésének a feltételével. A Keter minden termék esetében ellenőrzi annak tartósságát és használatát, illetve a 2 éves garancia keretein belül biztosítja a hibás termékek vagy azok elemének, illetve az elszneződés jeleit mutató komponensek cseréjét, de az esetleges cserére vonatkozó döntés meghozása kizárólag a Keter cég hatáskörébe tartozik. A garancia nem terjed ki erő kifejtése, helytelen használat és szállítás, figyelmetlenség, a személyes és otthoni használattól eltérő használat, a termék módosítása, átfestése okozta meghibásodásokra, valamint az útmutatótól eltérő összeszerelés és a termék túlságos terhelése okozta sérülésekre. Továbbá a jelen korlátozott garancia nem terjed ki erős szél (benne vihar) okozta károkra. A kialakult garanciális igények teljesítése után a garancia továbbra is érvényben marad és az eredetileg meghatározott időpontban jár le.
| **CZ OMEZENÁ DVOULETÁ ZÁRUKA.** Firma Keter je uznávaný dodavatel inovativních produktů s vysokou kvalitou a moderní konstrukcí. Veškeré výrobky této firmy jsou vyrobeny z vysoce kvalitních materiálů a byly podrobeny přísným zkouškám a kontrolám. Zjistíte-li nějaké závady, obraťte se s reklamací na zákaznické oddělení distributora výrobu. Záruka platí od data zakoupení výrobku pod podmínkou, že bude předložen doklad o koupi. Keter testuje všechny své výrobky z hlediska životnosti a funkčnosti a v rámci dvouleté záruky zajišťuje výměnu vadných produktů nebo dílů a také komponentů se známkami odbarvení, přičemž rozhodnutí o případné výměně je plně v kompetenci firmy Keter nebo distributora. Záruka se nevztahuje na jakákoli poškození způsobená: použitím síly, nesprávnou obsluhou, přepravou, neopatrností, použitím k jakémukoli jinému účelu než pro osobní nebo domácí potřebu, a také poškození způsobená přestavbou, natřením nebo montáží provedení v rozporu s návodem či poškození v důsledku přetěžování. Tato omezená záruka se nevztahuje ani na poškození způsobená silným větrem (včetně bouříky). Po vyřízení případné reklamace pobeží záruční doba dále až do data jejího vypršení.
| **SK OBMEDZENÁ ZROČNÁ ZÁRUKA.** Firma Keter je uznávaným dodávateľom inovatívnych produktov vysokej kvality s modernou konštrukciou. Všetky firmou ponúkané produkty boli vyrobené z vysoko kvalitných materiálov a podrobené prísnyom skúškam a kontrolám. V prípade problémov, prosím, nahláste reklamáciu telefonicky na oddelení starostlivosti o zákazníkov distribútora produktu. Záruka platí odo dňa nákupu pod podmienkou predloženia nákupného dokladu. Keter vykonáva skúšky všetkých svojich produktov, čo sa ich stálosti a používania týka, a v rámci Zročnej záruky zaisťuje výmenu vadných produktov alebo dielov a tiež komponentov so stopami vyblednutia, pričom rozhodnutie o prípadnej výmene zostáva výhradne na uvážení Keter alebo distribútora. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek poškodenia vzniknuté v dôsledku použitia sily, nesprávnej obsluhy, prepravy, neopatrnosti, používania k akýmkoľvek iným účelom než k osobnému alebo domácemu použitiu a tiež na poškodenia vzniknuté v dôsledku úprav, natierania alebo montáže vykonanej v rozpore s montážnym návodom a poškodení vyvolaných nadmerným zaťažením. Navyše sa táto obmedzená záruka nevzťahuje na poškodenia vzniknuté v dôsledku pôsobenia silného vetra (vrátane napr. búrky). Po vybavení prípadného nároku pobeží záručná doba ďalej a uplynie s dňom jej vypršania.
| **SLO OMEJENA 2-LETNA GARANCIA.** Firma Keter je priznani dobavitelj inovativnih izdelkov visoke kakovosti in moderne konstrukcije. Vsi izdelki, ki jih firma ponuja, so proizvedeni iz materialov vrhunske kakovosti ter so bile strogo pregledane. V primeru nepravilnosti, prosimo, da reklamacijo prijavite po telefonu Oddelku za storitve za stranke distributerja izdelka. Garancija velja od dne datuma nakupa, pod pogojem, da predstavite potrdilo o nakupu. Keter vse svoje izdelke pregleduje glede na trajnost in uporabnost ter v okviru 2-letne garancije zagotavlja zamenjavo vseh pokvarjenih izdelkov oziroma delov, kakor tudi elementov, ki imajo sledove spremembe barve, pri čemer o morebitni zamenjavi vedno odloča firma Keter oziroma Distributer. Garancija ne zajema kakršnihkoli poškodb zaradi: ravnanja z uporabo sile, nepravilne uporabe, prevoza, nepazljivega ravnanja, uporabljanja izdelka za druge namene kot osebna ali domača uporaba, kakor tudi poškodb zaradi predelave, barvanja oziroma montaže, ki ni skladna z navodili za montažo ter poškodb zaradi prekomerne obremenitve. Razen tega omejena garancija ne zajema poškodb zaradi delovanja močnega vetra (med tem nevihte). Po rešitvi morebitnega zahtevka, se obdobje garancije šteje naprej in poteče z dnem poteka garancije.
| **RO GARANȚIE DE 2 ANI LIMITATĂ.** Firma Keter este un furnizor recunoscut de produse inovatoare de înaltă calitate și un design modern. Toate produsele oferite de companie sunt realizate din materiale de înaltă calitate și au fost supuse unor teste și inspecții riguroase. În cazul unor nereguli, vă rugăm să depuneți o plângere prin telefon la Departamentul Serviciul Clienți al distribuitorului de produse. Garanția este valabilă de la data achiziționării la prezentarea dovezii de cumpărare. Keter testează toate produsele sale cu privire la durabilitatea și funcționarea acestora, iar în cadrul garanției de 2 ani asigură înlocuirea produselor defecte sau a unor părți, precum și a componentelor cu urme de decolorare, decizia cu privire la o posibilă de schimb este la discreția exclusivă a firmei Keter sau a Distribuitorului. Garanția nu acoperă daunele rezultate din: folosirea forței, manipularea necorespunzătoare, transportul produsului, lipsa de prudență în utilizare, folosirea pentru orice alt scop decât pentru uz casnic sau personal, precum și daunele rezultate din alterarea, pictarea sau din asamblarea care nu au fost efectuate în conformitate cu instrucțiunile de asamblare și daunele cauzate de sarcină excesivă. În plus, această garanție limitată nu acoperă daunele cauzate de vânt puternic (inclusiv, printre altele, de furtuni). Ulterior plății potențialelor creanțe perioada de garanție va decurge în continuare și expiră la data încheierii sale.
| **HR / BIH OGRANIČENO 2-GODIŠNJE JAMSTVO.** Tvrtka Keter je priznati dobavljač inovativnih proizvoda visoke kvalitete i modernog dizajna. Svi proizvodi koje nudi tvrtka izrađeni su od visokokvalitetnih materijala, te su 3 4 podvrgnuti strogom testiranju i kontroli. U slučaju nepravilnosti, za prijavu reklamacije nazovite Službu za korisnike distributera proizvoda. Jamstvo vrijedi od dana kupnje uz predočenje dokaza o kupnji. Keter

testira sve svoje proizvode za trajnost i rad i unutar 2-godišnjeg jamstva jamči zamenu neispravnih proizvoda ili dijelova, kao i dijelova s trgovima promjene boje, odluku o mogućoj zamjeni donosi isključivo Keter ili Distributer. Jamstvo ne pokriva štetu nastalu zbog: uporabe sile, nepravilnog rukovanja, transporta, nepažnje, uporabe u druge svrhe osim za osobne ili domaćinske, kao i štete nastale uslijed izvršenih promjena, bojenja ili montaže koja nije u skladu sa uputama i oštećenja zbog pretjeranog opterećenja. Osim toga, ograničeno jamstvo ne pokriva oštećenja nastala uslijed jakog vjetra (uključujući i oluje). Nakon plaćanja bilo kakvih potraživanja jamstveni rok i dalje će se računati i istječe na dan njegovog isteka.
| **SRB OGRANIČENA 2-GODIŠNJA GARANCIA.** Firma Keter je prepoznat dobavljač inovativnih proizvoda visokog kvaliteta i moderne izvedbe. Svi proizvodi koje nudi kompanija su napravljeni od visokokvalitetnih materijala i su podvrgnuti rigoroznim ispitivanjima i inspekcijama. U slučaju nepravilnosti, molimo da telefonom prijavite reklamaciju Korisničkoj službi distributera proizvoda. Garancija važi od dana prodaje pod uslovom da imate dokaz o kupovini. Keter testira sve svoje proizvode u pogledu trajnosti i uslova korišćenja te tokom 2-godišnje garancije garantuje zamenu neispravnih proizvoda ili delova, kao i komponentata sa trgovima promene boje, s time što odluku o mogućoj zameni donosi isključivo Keter ili Distributer. Garancija ne pokriva bilo koje oštećenja nastale usled: upotrebe sile, nepravilnog rukovanja i transporta, bezbrižnosti, upotrebe za bilo koje druge svrhe osim za ličnu ili kućnu upotrebu, kao i oštećenja nastale zbog promena u konstrukciji, bojenja ili montaže koja nije u skladu sa uputstvima i oštećenja izazvana preteranim opterećenjem. Osim toga, ograničena garancija ne pokriva oštećenja nastala usled delovanja jakog vetra (uključujući i oluje). Nakon regulisanja mogućeg potraživanja garantni rok teče dalje do trenutka isteka garancije.
| **LT RIBOTA 2 METŲ GARANTIJA.** Keter įmonė yra pripažintas aukštos kokybės ir naujoviškos konstrukcijos inovatyvių produktų tiekėjas. Visi įmonės siūlomi produktai yra pagaminti iš aukštos kokybės medžiagų, jiems yra atliekami griežti tyrimai ir kontrolė. Pažeidimo atveju, pretenzijas prašome pateikti telefonu Produkto platintojo klientų aptarnavimo skyriui. Garancija galioja nuo pirkimo datos, pateikus pirkimo dokumentą. Keter, patvarumo ir naudojimo atžvilgiu, atlieka visų savo produktų keitimą, o taip pat 2 metų garantijos galiojimo metu užtikrina produktų arba dalių su defektais ir komponentų su spalvos pakeitimu iškeitimą. Galutinį sprendimą dėl produkto keitimo priima tik Keter ir platintojo įmonė. Garancija nėra taikoma gedimams atsiradusiems dėl: jėgos panaudojimo, netinkamo naudojimo, transporto, neatsargumo, naudojant kokiam nors kitam tikslui negu asmeniniam ar naudojimui namuose, o taip pat gedimams atsiradusiems dėl įvestų pakeitimų, dažymo arba montavimo atlikto ne pagal montavimo instrukciją ir gedimams atsiradusiems dėl per didelės apkrovos. Be to, ši ribota garantija nėra taikoma gedimams, atsiradusiems dėl stipraus vėjo poveikio (pvz. audros metu). Galutinai sutvarkius pateikiamas pretenzijas garantijos laikotarpis yra skaičiuojamas toliau ir nustos galioti po jos termino pabaigos.
| **LV IEROBEŽOTA 2 GADĪGA GARANTIJA.** Firma Keter ir atzīts augstas kvalitātes un modernas konstrukcijas inovācijas produktu piegādātājs. Visi firmas piedāvātie produkti tika izgatavoti no augstas kvalitātes materiāliem kā arī tika pakļauti rūpīgai testēšanai un kontrolei. Nepareizību gadījumā, lūdzam pa telefonu paziņot reklamāciju produkta Izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļā. Garancija sākas no pirkšanas datuma ar nosacījumu ka tiek uzrādīts pirkšanas čeks. Keter veic visu savu produktu pārbaudi atbilstībā uz izturību un lietošamību kā arī 2 gadīgās garantijas ietvaros nodrošina bojāto produktu vai detaļu un komponentu ar krāsas tonu izmaiņas apmaiņu, pie kam lēmumu par varbūtējo apmaiņu pieņem tikai firma Keter un izplatītājs. Garancija neattiecas uz jebkādiem bojājumiem radītiem: izmantojot spēku, nepareizi apkalpojot, transportējot, neuzmanības gadījumā, lietojot citā nolūkā nekā individuālā vai māj�aimniecības lietošanā, kā arī bojājumiem radītiem konstrukcijas izmaiņu, krāsošanas rezultātā vai veicot montāžu neatbilstoši instrukcijai kā arī bojājumiem radītiem produktu pārmērīgi pārslogojot. Bez tam šī ierobežotā garantija neattiecas uz bojājumiem radītiem stipra vēja iedarbibā (ieskatot min. vētras). Pēc varbūtējās prasības apmierināšanas garantijas laiks tiks joprojām skaitīts un beigsies līdz ar tā termiņa beigām.
| **EST PIIRATUD 2-AASTANE GARANTI.** Firma Keter on tunnustatud kvaliteetsete ja kaasaegse konstruksiooniga innovatiivsete toodete tarnija. Kõik firma poolt pakutud tooted on toodetud kõrge kvaliteediga materjalidest ja läbinud detailed uuringud ja kontrollid. Mistahes vigade korral palume esitada veateade telefoni teel toote Tarnija Klienditeeninduse Osakonnale. Garantii kehtib ostukuupäevast, ostutõendi esitamise alusel. Keter ja turustaja teostab kõikide oma toodete püsivuse ja kasutamise uuringuid ja tagab 2-aastase garantiiperioodi jooksul defektsete toodete või osade ning värvimuutuste jälgedega elementide asendamist, kusjuures otsuse väljavahetamise kohta teeb firma Keter. Garantii ei hõlma mistahes vigastusi, mida on põhjustanud: jõu kasutamine, vale hooldus, ettevaatamatus, mistahes muul kui isiklikul või kodusel otstarbel kasutamine ning kahjustusi, mis on tekkinud konstruktsiooni muudatuste, värvimise või kasutusjuhendi juhiseid rikkuva paigalduse tõttu, aga ka kahjustusi, mis on tekkinud liigse koormuse kasutamise tõttu. Peale selle ei hõlma käesolev piiratud garantii kahjustusi, mis on tekkinud tugeva tuule tõttu (sh tormi tõttu). Pärast nõude reguleerimist arvestatakse garantiiperioodi kestust edasi ja see lõppeb garantii kustumise päeval.
| **UA ГАРАНТІЙНИЙ СРОК 2 РОКИ.** Компанія „Keter“ є провідним постачальником інноваційних високоякісних продуктів в сучасному дизайні. Всі пропоновані компанією продукти виготовлені з високоякісних матеріалів та ретельно протестовані. В разі виявлення дефектів, прохання пред’явити претензію (рекламацію), звернувшись по телефону у Відділ Обслуговування Клієнта Дистриб’ютора продукту. Гарантія діє від дати покупки при наявності підтвердження покупки. Компанія „Keter“ тестує всю свою продукцію з точки зору їх міцності і експлуатації, а також в рамках 2-х річної гарантії забезпечує заміну дефектних продуктів або складових частин, а також компонентів зі слідами вицвітання, при цьому рішення про можливу заміну залишається виключно за компанією „Keter“ або Дистриб’ютором. Гарантія не поширюється на будь-які пошкодження, що виникли в результаті: застосування надмірної сили, неправильної експлуатації, перевезення, необережності, використання не за призначенням, а також пошкодження у зв’язку з модифікацією, фарбуванням або монтажем, що не відповідає інструкції з монтажу, пошкодження у зв’язку з перенавантаженням. Крім того, дана обмежена гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли у зв’язку з сильним вітром (у т.ч. бурєю). Після задоволення реклаमाції гарантія продовжує діяти до дати її завершення.
| **RU ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК 2 ГОДА.** Компания „Keter“ является ведущим поставщиком инновационных высококачественных продуктов в современном дизайне. Вся предлагаемая компанией продукция изготавливается из высококачественных материалов и подвергается тщательному тестированию и контролю. Если у Вас возникли проблемы, рекламацию можно заявить по телефону в отдел обслуживания клиентов Дистрибьютора. Гарантия действует со дня совершения покупки при условии предъявления чека или счета. Компания „Keter“ тестирует всю свою продукцию с точки зрения их прочности и эксплуатации, а также в рамках 2-х летней гарантии обеспечивает замену дефектных продуктов или составных частей, а также компонентов со следами выцветания, при этом решение о возможной замене остается исключительно за компанией „Keter“ или Дистрибутором. Гарантия не распространяется на любые повреждения, причиненные вследствие: применения силы, неправильного обращения, транспортировки, небрежности, использования в любых других целях, кроме как для личного пользования или домашнего хозяйства, а также повреждения вследствие внесения изменений в конструкцию, покраски или сборки, выполненной с нарушением монтажной инструкции, и повреждения от избыточной нагрузки. Кроме того, данная ограниченная гарантия не распространяется на повреждения, вызванные сильным ветром (в том числе штормовым). После урегулирования возможных претензий гарантийный срок продолжится и завершится в день его истечения.
| **BG ОГРАНИЧЕНА 2-ГОДИШНА ГАРАНЦИЯ.** Фирма Keter е признат доставчик на новаторски продукти с високо качество и модерна конструкция. Всички продукти, предлагани от фирмата, са произведени от висококачествени материали и са подложени на строги прегледи и контроли. В случай на нередовност обадете за рекламация по телефона в Отдел по клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта. Гаранцията важи от деня на покупка при условие на представяне на свидетелство за покупката. Keter провежда изследвания на всичките свои продукти с оглед на трайността и употребата и в рамките на 2-годишна гаранция осигурява замяна на дефектни продукти или части, а също така на съставките части със следи от обезцветяване, като решението за евентуална замяна е от изключителна компетентност на Keter или на Дистрибутора. Гаранцията не включва никакви повреди, предизвикани от: употреба на сила, неправилна експлоатация, транспорт, непредпазливост, употреба за целта, различна от лична или домашна употреба, както и повреди, възникнали в резултат на преправки, боядисване или монтаж, извършен несъответно на инструкцията за монтаж и повреди, предизвикани от излишно натоварване. Освен това настоящата ограничена гаранция не включва повреди, възникнали в резултат на действие на силен вятър (в това число буря). След уреждане на евентуална претенция гаранционният период продължава да тече и изтича след загуба на силата на гаранцията.
| **AL GARANCIA E KUFIZUAR PËR 2 VITE.** Kompania Keter është një furnizues i njohur i produkteve inovative me cilësi të lartë dhe dizajne moderne. Të gjitha produktet e ofruara nga kompania janë prodhuar nga materiale të cilësisë së lartë dhe u janë nënshtruar testimeve dhe kontroleve të rrepta. Në rast të ndonjë parregullsie, ju lutemi të paraqitni një ankesë me telefon pranë departamentit të shërbimit ndaj klientit të Shpërndarësit të produktit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes, me kusht që të paraqitet prova e blerjes. Keter kryen testime për të gjitha produktet e tij për sa i përket qëndrueshmërisë dhe përdorimit dhe, brenda kuadrit të garancisë 2-vjeçare, siguron zëvendësimin e produkteve ose pjesëve me defekt, si dhe të komponentëve me shenja çngjyroseje, ku vendimi për zëvendësimin e mundshëm mbetet në diskrecionin ekskluziv të Keter ose të Shpërndarësit. Garancia nuk mbulon asnjë dëmtim të shkaktuar si rezultat i: përdorimit të forcës, përdorimit të gabuar, transportit, pakujdesisë, përdorimit për çfarëdo qëllimi tjetër përveç përdorimit personal ose shtëpiak, si dhe dëmtimeve të shkaktuara nga modifikimi, lyerja ose montimi i kryer në kundërshtim me udhëzimet e montimit, dhe dëmtimeve të shkaktuara nga mbingarkesa. Për më tepër, kjo garanci e kufizuar nuk mbulon dëmtimet e shkaktuara nga era e fortë (përfshirë, ndër të tjera, stuhitë). Pas zgjidhjes së një kërkeke të mundshme, periudha e garancisë do të vazhdojë të llogaritet dhe do të përfundojë në datën e skadimit të saj.
| **NO 2 ÅRS BEGRENSET GARANTI / GARANTIKORT.** Keter er en anerkjent leverandør av innovative produkter med høy kvalitet og moderne design. Alle produkter som tilbys av selskapet er produsert av materialer av høy kvalitet og har gjennomgått strenge tester og kontroller. Ved feil eller mangler, vennligst opprett en reklamasjonssak per telefon med produktets distributørs kundeservice. Garantien er gyldig fra kjøpsdatoen, forutsatt at kjøpsbevis fremvises. Keter tester alle sine produkter med hensyn til holdbarhet og bruk, og innenfor rammen av den 2-årige garantien sikrer selskapet utskifting av defekte produkter eller deler, samt komponenter med tegn på misfarging, hvor beslutningen om eventuell utskifting forblir utelukkende opp til Keter eller distributøren. Garantien dekker ikke skader forårsaket av: bruk av makt, feilaktig håndtering, transport, uaktsomhet, bruk til ethvert annet formål enn personlig bruk eller privat husholdningsbruk, samt skader som følge av endringer, maling eller montering som ikke er utført i samsvar med monteringsanvisningen, samt skader forårsaket av overbelastning. Videre dekker ikke denne begrensede garantien skader forårsaket av sterk vind (inkludert, men ikke begrenset til, storm). Etter at et eventuelt krav er oppgjort, vil garantiperioden fortsette å løpe og utløpe på den opprinnelige utløpsdatoen.

| FI RAJOITETTU 2 VUODEN TAKUU / TAKUUKORTTI. Keter on tunnettu korkealaatuisten ja innovatiivisten sekä nykyaikaisesti muotoiltujen tuotteiden toimittaja. Kaikki yrityksen tarjoamat tuotteet on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista ja ne ovat läpikäyneet tiukat testit ja tarkastukset. Mikäli tuotteessa ilmenee virheitä, pyydämme tekemään reklamaation puhelimitse tuotteen jakelijan asiakaspalveluun. Takuu on voimassa ostopäivästä alkaen edellyttäen, että ostotosite esitetään. Keter testaa kaikkien tuotteidensa kestävyyttä ja käyttöä, ja 2 vuoden takuun puitteissa se varmistaa viallisten tuotteiden tai osien sekä haalistumisjälkiä sisältävien osien vaihdon, jolloin päätös mahdollisesta vaihdosta jää yksinomaan Keterin tai jakelijan harkintaan. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat seuraavista syistä: voimankäyttö, virheellinen käsittely, kuljetus, varovaisuuden laiminlyönti, käyttö muuhun kuin henkilökohtaiseen tai kotitalouskäyttöön, sekä vauriot, jotka johtuvat muutoksista, maalaamisesta tai asennuksesta, joka on tehty asennusohjeiden vastaisesti, sekä liiallisesta kuormituksesta aiheutuneet vauriot. Lisäksi tämä rajoitettu takuu ei kata voimakkaan tuulen (mukaan lukien mm. myrskyn) aiheuttamia vaurioita. Mahdollisen vaatimuksen ratkaisemisen jälkeen takuu aika jatkuu edelleen ja päättyy sen alkuperäisenä päättymispäivänä. **| DK 2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI / GARANTIBEVIS.** Keter er en anerkendt leverandør af innovative produkter af høj kvalitet og moderne design. Alle produkter, som virksomheden tilbyder, er fremstillet af materialer af høj kvalitet og har gennemgået strenge test og kontroller. I tilfælde af uregelmæssigheder bedes du indhente en reklamation telefonisk hos produktets distributørs kundeservice. Garantien er gyldig fra købsdatoen, forudsat at købsbevis fremvises. Keter tester alle sine produkter med hensyn til holdbarhed og brug, og inden for rammerne af den 2-årige garanti sikrer virksomheden udskiftning af defekte produkter eller dele samt komponenter med tegn på misfarvning, hvor beslutningen om eventuel udskiftning forbliver udelukkende op til Keter eller distributøren. Garantien dækker ikke skader forårsaget af: brug af vold, forkert håndtering, transport, uagtsomhed, brug til ethvert andet formål end personlig eller privat brug, samt skader som følge af ændringer, maling eller montering, der ikke er udført i overensstemmelse med monteringsvejledningen, samt skader forårsaget af overbelastning. Derudover dækker denne begrænsede garanti ikke skader forårsaget af stærk vind (herunder bl.a. storm). Efter afvikling af et eventuelt krav vil garantiperioden fortsat løbe og udløbe på den oprindelige udløbsdato. **| SE 2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI / GARANTICERTIFIKAT.** Keter är en erkänd leverantör av innovativa produkter med hög kvalitet och modern design. Alla produkter som erbjuds av företaget har tillverkats av högkvalitativa material och har genomgått rigorösa tester och kontroller. Vid eventuella felaktigheter, vänligen gör en reklamation per telefon till produktens distributörs kundtjänst. Garantien gäller från inköpsdatumet under förutsättning att inköpsbevis uppvisas. Keter testat alla sina produkter med avseende på hållbarhet och användning, och inom ramen för den 2-åriga garantin säkerställer företaget utbyte av defekta produkter eller delar, samt komponenter med tecken på missfärgning, varvid beslutet om eventuellt utbyte helt och hållet ligger hos Keter eller distributören. Garantin omfattar inte skador som orsakats av: användning av våld, felaktig hantering, transport, oaktsamhet, användning för något annat ändamål än personligt bruk eller hemmabruk, samt skador till följd av ändringar, målning eller montering som inte utförts i enlighet med monteringsanvisningen, samt skador orsakade av överbelastning. Dessutom omfattar denna begränsade garanti inte skador som orsakats av stark vind (inklusive bland annat storm). Efter att ett eventuellt anspråk har reglerats kommer garantiperioden att fortsätta löpa och löpa ut på dess utgångsdatum. **| EL ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.** Η εταιρεία Keter είναι ένας αναγνωρισμένος προμηθευτής καινοτόμων προϊόντων υψηλής ποιότητας και σύγχρονου σχεδιασμού. Όλα τα προϊόντα που προσφέρονται από την εταιρεία έχουν κατασκευαστεί από υλικά υψηλής ποιότητας και έχουν υποβληθεί σε αυστηρούς ελέγχους και δοκιμές. Σε περίπτωση οποιασδήποτε δυσλειτουργίας, παρακαλούμε υποβάλετε μια καταγγελία τηλεφωνικά στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του Διανομέα του προϊόντος. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς, με την προϋπόθεση της προσκόμισης της απόδειξης αγοράς. Η Keter διεξάγει δοκιμές σε όλα τα προϊόντα της όσον αφορά την ανθεκτικότητα και τη χρήση και, στο πλαίσιο της 2ετούς εγγύησης, εξασφαλίζει την αντικατάσταση ελαττωματικών προϊόντων ή εξαρτημάτων, καθώς και στοιχείων με σημάδια αποχρωματισμού, με την απόφαση για μια ενδεχόμενη αντικατάσταση να εναπόκειται στην αποκλειστική κρίση της Keter ή του Διανομέα. Η εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν ζημιές που προκαλούνται από: χρήση βίας, εσφαλμένο χειρισμό, μεταφορά, αμέλεια, χρήση για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από προσωπική ή οικιακή χρήση, καθώς και ζημιές που προκύπτουν από τροποποίηση, βαφή ή συναρμολόγηση που δεν έγινε σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης, καθώς και ζημιές που προκαλούνται από υπερβολικό φορτίο. Επιπλέον, η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από ισχυρούς ανέμους (συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των καταιγίδων). Μετά τη διευθέτηση μιας ενδεχόμενης αξίωσης, η περίοδος εγγύησης θα συνεχίσει να προσμετράται και θα λήξει την ημέρα της εκπνοής της.



Dystrybutor / Forgalmazó / Distributor / Distribútor / Distributor / Distributor / Distributer / Distributer / Platintojas / Izplatītājs / Turustaja / Дистриб'ютор /
Дистрибутор / Дистрибутор / Shpërndarës / Distributør / Jakelija / Forhandler / Distributör / Διανομέας;
KETER Poland Sp. z o.o., ul. Wrocławska 34, 76-200 Słupsk, Poland;
KETER Hungary Kft., Zsong-völgy 2, 4211 Ebes, Hungary
www.keter.com www.keter-lifestyle.com www.keter.pl www.ketershop.hu www.keter.cz
service.poland@keter.com service.hungary@keter.com service.nordic@keter.com gpsr.ketereu@keter.com